

1888-05-28

AFSENDER

Paul Dubois

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Afventer resumé + oversættelse

TRANSSKRIFTION

Paris le 28 Mai 1888

Cher Monsieur,

Je suis profondément touché de votre si affectueuse lettre, de l'invitation spéciale qu'elle contient et la charmante hospitalité que vous avez la bonté de m'offrir.

Malheureusement, il m'est impossible d'en profiter en ce moment à cause de mon travail. Je voudrais terminer avant les vacances le modèle en terre de ma statue de Jeanne d'Arc, sans le cheval, & j'ai encore tant à faire que je n'ai pas le droit de prendre une minute de repos.

Mais, si je ne puis aller à Copenhague actuellement, je pense pouvoir le faire cet été. Madame Dubois mes deux fils et moi nous passerons la plus grande partie de notre temps au bord de la mer pour ma santé, et si elle me le permet, nous nous ferons une grande fête de faire ce voyage. Nous serions trop nombreux pour profiter sans indiscretion de votre aimable hospitalité, mais j'espère que vous voudrez bien nous accueillir et nous piloter avec votre bonne grâce habituelle.

Le climat de Copenhague serait-il meilleur dans un moment que dans un autre pour moi qui redoute l'humidité & le froid?

Dans le cas où mon fils pourrait faire un tour en Suède & en Norvège, savez-vous à quelle époque la saison permettrait de visiter ces deux pays? Vous serez bien aimable de me donner quelques renseignements à ce sujet.

Soyez persuadé que je ferai tous mes efforts pour vous envoyer les peintures qui reviendront de S Pétersbourg. Aucune d'elles ne m'appartient, mais je pourrai peut-être en obtenir une partie.

Je ne puis assez vous dire combien je suis touché de vos offres affectueuses & je vous prie de vouloir bien agréer, avec mes très vifs remerciements, l'assurance de mes sentiments les plus affectueux

P. Dubois

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

payé? Vous serez bien ai-
-mable de me donner quel-
-ques renseignements à ce
-sujet.

Soyez persuadé que j'e-
-ferai tous mes efforts pour
-vous envoyer les peintures
-qui résistent tout de St
-Petersbourg. Aucune d'elles
-ne m'appartient, mais je
-pourrai peut-être en
-obtenir une partie.

Je ne puis assez vous dire
-combien je suis touché de
-vos offres affectueuses &
-je vous prie de vouloir bien
-agréer avec mes ~~très~~ très
-remerciements, l'assurance de
-mes sentiments les plus
-affectueux S. Dubois

MINISTÈRE
DE
L'INSTRUCTION PUBLIQUE
DES SCIENCES
ET
DES BEAUX-ARTS
ÉCOLE NATIONALE & SPÉCIALE
DES BEAUX-ARTS

Paris le 28 Mai 1888

Cher Monsieur,

Je suis profondément
-touché de votre si affectueu-
-se lettre, de l'invitation
-spéciale qu'elle contient
-et la charmante hospi-
-talité que vous avez la
-bonté de m'offrir.

Malheureusement, il m'est
-impossible d'en profiter
-en ce moment à cause de
-mon travail. Je voudrais
-terminer avant les vacances
-le modèle en terre de

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

ma statue de Jeanne d'Arc,
sans le cheval, & j'ai
encore tant à faire que
je n'ai pas le droit
de prendre une minute de
repos.

Mais, si je ne puis aller
à Copenhague actuellement,
je pense pouvoir le faire
à l'été. Madame Dubois
mes deux fils & moi nous
passerons la plus grande
partie de notre temps
au bord de la mer pour
ma santé, et si elle me
le permet, nous nous ferons
une grande fête de faire
ce voyage. nous serions

trop nombreux pour profi-
-ter sans indisposition de
votre aimable hospitalité,
mais j'espère que vous
voudrez bien nous accueillir
- lui et nous piloter avec
votre bonne grâce habituel-
- le.

Le climat de Copenhague
serait-il meilleur dans
un moment que dans un
autre pour moi qui redoute
l'humidité & le froid?

Dans le cas où mon fils
pourrait faire un tour
en Suède & en Norvège,
savez-vous jusqu'à quelle
époque la saison permet-
-trait de visiter ces deux